



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

REVISTA SEMANAL

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andresen, Arrieta, Barbieri, Blasco Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marco-)

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—Advertencia importante.—Congreso europeo de canto litúrgico en honor de Guido Aretino.—Guido Aretino, por N. R.—Parcival.—Revista de teatros: Teatro y Circo del Príncipe Alfonso, por A. Dacel.—Teatro de la Comedia.—Cuestionario musical, por V. S.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

## NUESTRA MUSICA DE HOY

La que con este número regalamos á nuestros lectores, es notable bajo muchos conceptos y ofrece el tipo de una deliciosa pieza para piano.

Titúlase *La Fileuse*, es debida á la inspiracion del célebre Raff, y su ejecucion ha proporcionado grandes triunfos á no pocos artistas de verdadero renombre.

*La Fileuse* es una obra muy reputada en todos los círculos musicales y ha sido ejecutada con extraordinario aplauso en recientes conciertos celebrados en nuestra Escuela Nacional de Música y Declamacion por el señor Beck y por la Srta. D.<sup>a</sup> Isabel Echevarria.

El éxito que siempre ha obtenido dicha pieza, justifica el entusiasmo con que nos permitimos recomendarla á nuestros abonados.

## ADVERTENCIA IMPORTANTE

Ayer salió para Biarritz en compañía de su distinguida esposa, nuestro querido amigo y compañero Sr. Peña y Goñi, con el objeto de permanecer allí hasta los primeros días de Octubre y terminar la importantísima obra que á nuestros lectores damos á conocer paulatinamente. La actividad y diligencia de nuestro colaborador han llenado de antemano el vacío que deja su ausencia; así es que contamos con original suficiente para las necesidades de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL hasta el próximo mes de Octubre, pudiendo asegurar que la obra del Sr. Peña y Goñi, *La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*, se publicará ya en nuestro periódico sin interrupcion hasta el fin.

El interés que sus páginas han ofrecido hasta ahora, crece considerablemente y llega á su apogeo con la relacion y crítica de los hechos que se

contraen á la época presente, por lo cual hemos creído oportuno insertar en este número los sumarios de los extensos capítulos que el Sr. Peña y Goñi deja escritos al ausentarse de Madrid, y son los siguientes:

CAPÍTULO XV.—D. Baltasar Saldoni.—Sus padres, su niñez y sus primeros estudios.—Ingreso en la escolanía de Monserrat.—Vuelta á Barcelona.—*El triunfo del amor*.—Llegada de Saldoni á Madrid.—Un rasgo de Carnicer.—Primeras composiciones de Saldoni en la corte.—*La Ipermestra*.—El cartel del teatro de la Cruz.—Éxito y opiniones de la prensa.—Saldoni en París.—*Ipermestra* en Valencia.—La segunda ópera.—Éxito y crítica.—*Borbil* y *Guzman*.—El café del Príncipe.—Mesonero Romanos.—El Parnasillo.—Capítulo aparte.

CAPÍTULO XVI.—Fundacion del Liceo.—Su desarrollo y sus sesiones.—Rubini, la Garcia y Liszt.—Manuela Lema de Vega.—Sus primeros estudios y sus éxitos teatrales.—El retrato de Rubini.—Muerte de la Lema.—Cantantes españoles en el Liceo.—El maestro Valdemosa.—Apuntes biográficos.—*Stabat Mater* y *Miserere* de Saldoni.—Ensayo de *Borbil* en el Liceo.—Éxito y consecuencias.—La cruz de Carlos III.—Patriotismo de Saldoni.—Las efemérides de músicos españoles.—El Diccionario de efemérides.—Cómo se publicaron estas obras.—La última carta de Ayala.—¡Cosas de España!—Saldoni considerado como hombre.

CAPÍTULO XVII.—El *solitario* de Eslava en Madrid.—*Las Treguas de Toleda*.—Elogio de un periódico sevillano.—D. Hilarion Eslava.—Su familia, su educacion y sus primeros años.—El rio de Burlada y la ondina.—Eslava en Pamplona.—Oposiciones en el Burgo de Osma, en Sevilla y en Madrid.—Las óperas de Eslava.—Un comunicado notable.—Eslava en Madrid.—Juicios ajenos.—La muerte del maestro.—Discurso de Arrieta.—Juicios propios.—Eslava considerado como músico dramático, e impositor de obras religiosas y didáctico.—Los jardines de la Plaza de Oriente.—El hombre.—La melodía tabardillo.—El café dominante.—La misa de *Requiem*, de Verdi.—Invocacion.

CAPÍTULO XVIII.—Las óperas italianas de los maestros españoles.—D. Joaquín Espin y Guillen.—Su nacimiento y primeros años.—Cuzcurrita y Búrgos.—Fuga de Espin.—Su viaje á Burdeos.—Venida á Madrid.—Conciertos particulares.—Fundacion de *La Iberia Musical y literaria*.—Espin y Guillen, Romero Larrañaga y Soriano Fuertes.—Lo que fué el periódico y los resultados artísticos que produjo.—El teatro del Circo.—El furor coreográfico.—Ejecucion del primer acto de *Padilla* ó *el Asedio de Medina*.—El público y la prensa.—Viaje de Espin á Bolonia.—Rossini y Verdi.—Regreso de Espin á Madrid.—Sus trabajos hasta el día.—Una carta de Rossini.—Memorias musicales de un setentón.—Un cuadro y un boceto.

Tales son los interesantísimos capítulos de una obra que no hemos vacilado en adquirir á costa de sacrificios, en beneficio de nuestros lectores, y que vendrá á consolidar la fama del reputado escritor, reconocido por nacionales y extranjeros como el primer crítico musical de España.

## CONGRESO EUROPEO DE CANTO

LITÚRGICO EN HONOR DE GUIDO ARETINO.

Con gusto insertamos á continuacion el siguiente escrito que á todos los amantes del arte de la música dirigen las comisiones encargadas de constituir en la ciudad de Arezzo un Congreso europeo de canto litúrgico en honor de Guido Aretino, que tendrá efecto en dicha ciudad en los días 18, 19, 20, 21 y 22 de Setiembre de 1882.

Unimos nuestros votos á los de las comisiones y excitamos por nuestra parte el celo de los ministros de la Religion y de los profesores y amantes del arte á fin de que se adhieran al citado Congreso y presten todo su apoyo á un pensamiento tan digno de llegar á feliz término y que como tributo de admiracion trata de llevarse á cabo en honor del ilustre benedictino de Pomposa.

Dice así el mencionado documento:

«Á LOS PROFESORES Y AMANTES DEL ARTE MUSICAL.

*Laudemus viros gloriosos... in peritia sua requirerentes modos musicos.*

Alabemos á los varones ilustres... que con su habilidad hallaron tonos musicales.

(Eccli. XLIV, 5).

Notables serán en los fastos del arte musical los honores que la ciudad de Arezzo está preparando en memoria de su esclarecido hijo Guido, cuyas reformas en el arte músico han sido justamente admiradas en todo el mundo civilizado. En dicha ciudad, pues, en el próximo mes de Setiembre, con motivo de la colocacion de la estatua del humilde religioso de Pomposa en el centro de una espaciosa plaza que le será dedicada, despues de ochocientos años de nacional olvido, entre el júbilo y esplendor de las extraordinarias fiestas que le preparan sus conciudadanos, y entre el entusiasta aplauso de sus numerosos admiradores italianos y extranjeros, recibirá un digno tributo de respeto y gratitud, como corresponde á los hombres eminentes en las ciencias y en las artes. Pero esta manifestacion, teniendo solamente un carácter *civil y municipal*, no corresponderia enteramente á la fama universal de aquel benemérito genio del canto litúrgico, si no se le añadiese otra no ménos imponente: la *religiosa y científica*.

Así, pues, al estéril entusiasmo de la admiracion popular, justo es tambien que la religion y la ciencia añadan toda la majestad de su representacion y aparato para que este extraordinario acontecimiento *nacional, religioso y artístico* sea, no sólo memorable, sino tambien instructivo y realmente ventajoso al arte músico religioso, regenerado por el genio de Guido. Justo es que á éste, verdadera gloria de Italia, esplendoroso astro que apareció en el firmamento del divino arte musical, preciosa joya y nuevo lustre del Papado, á cuyo eficaz patrocinio se deben la importancia y la rápida propagacion de sus descubrimientos, la religion, la patria y el arte se unan para tejerle una guirnalda de imperecedera memoria. Estos deseos encontraron favorable eco en el segundo *Congreso Ceciliano*, celebrado en Milan en Octubre último, en el cual se resolvió promover un *Congreso europeo de canto litúrgico*, que fuese una digna manifestacion de la gratitud que justamente debe á Guido la Europa musical.

Sí, justo es que á Arezzo, afortunada cuna de Guido, de este gran maestro del genuino canto litúrgico, concurren de todas partes, y en gran número, los dignos herederos de su espíritu religioso y artístico, los admiradores y secuaces de su doctrina, para que, como si lo oyesen de su propia boca, acojan aquella enseñanza, que fué y será siempre el camino seguro para llegar al perfecto conocimiento de dicho canto. Allí el monje Guido, que vive aún en sus preciosas obras didácticas, que dejó como rico legado, mostrará otra vez la *fatuidad de aquellos presuntuosos cantores*, que sin los conocimientos necesarios se arrogan el noble título y oficio de maestros de coro; deplorará nuevamente el abandono de las verdaderas tradiciones del genuino canto litúrgico y otros defectos, causa todos ellos de su estado de decadencia. Para poner el conveniente remedio, hará sentir la necesidad de devolver al canto su antigua belleza, tal como resulta de su tonalidad, ritmo y notacion musical tradicional: y á fin de conseguirlo, promoverá ante todo la *unidad en el canto litúrgico*, y propondrá su célebre Antifonario, que conservando la tradicional forma é integridad del canto y haciendo más fácil y más segura la ejecucion, obtuvo la aprobacion del Papa Juan XIX, y fué adoptado en Roma, extendiéndose en breve tiempo por toda la Europa católica. Para asegurar todavía más la unidad y uniformidad de este canto y su verdadera ejecucion, pondrá de relieve la necesidad de *uniformar su enseñanza*, manifestando los portentosos resultados que en

poco tiempo supo obtener de sus discípulos con su tan racional y completo, como breve claro y sencillo método. A la vivificante luz de su doctrina, á su autorizada palabra, el sublime canto de la Iglesia aparecerá muy luego en toda su maravillosa belleza, cual salia del inspirado labio de sus célebres creadores. La variedad y belleza de sus adornos, que están conformes con las más exquisitas novedades del arte moderno, la esmerada y sabia disposicion de sus acentos largos ó acelerados, unidos ó separados, vibrados ó líquidos en conformidad con las sílabas, frases y terminaciones; y por último, revelará del modo más evidente y sencillo, la tradicional configuracion de las notas tan adaptada y propia para representar el variado movimiento de los sonidos y su diversa ejecucion. Por el la trémula voz del fervor y de la reverencia, los *esmerados ligados* de la uncion y de la gracia, y tantas otras sutiles variaciones del canto, que pasan desapercibidas á los cantores vulgares é ignorantes, tocarán las fibras más íntimas de las almas elevadas é impregnadas del verdadero misticismo del arte y del sentimiento de la oracion, y se hará evidente el contraste entre los preceptos de Guido y la inculta ejecucion del canto, hoy desfigurado por la ignorancia de los tiempos y el olvido de su verdadera tradicion. Pero más que las teóricas discusiones y doctas disputas aprovecharia más al Congreso la *elocuencia de los hechos*, para convencer mejor é inspirar á los dichos aquella fé que proviene del oido: *fides ex auditu*. Así á los ánimos distraídos se les atraerá con la mística fragancia que el genuino canto litúrgico sabrá nuevamente difundir, como en los tiempos de San Ambrosio, de San Gregorio y de Guido. Á este fin tocará á las principales escuelas de las naciones presentar al Congreso un ensayo práctico del canto litúrgico y modo de ejecutarlo para mayor provecho é interés de la ciencia y de cuantos tomen parte en el Congreso.

A Arezzo, pues, dirijanse este año las miradas de cuantos aman á tan noble arte y profesan veneracion y gratitud á su insigne bienhechor Guido.

A Arezzo dirijase todo el que en Europa, al oír el ilustre nombre de Guido, sienta en su corazon el impulso de la gratitud.

Es, pues, conveniente, y así se espera, que de las remotas costas de Inglaterra, de Bélgica y de Holanda; de las amenas orillas del Sena, del Rin y del Danubio; de las risueñas playas de España y Portugal; de las pintorescas regiones de Suiza, y de las fértiles llanuras de Hungría y de Polonia; de todas aquellas partes donde nuestros padres hace siglos acogieron agradecidos las importantes invenciones é innovaciones de aquel genio, venga á Arezzo un numeroso concurso para que sea más imponente y solemne la gloria de Guido.

La religion y el arte piden, pues, con insistencia á los ministros de aquella y á los profesores y amantes de éste, su concurso y adhesion al *Congreso europeo de canto litúrgico*, y hacen un especial llamamiento á todas las naciones de Europa para que se hallen en él debidamente representadas y de acuerdo compitan en el obsequio y agradecimiento hácia el maestro, ofreciendo su generoso tributo para la evecion del *monumento científico religioso* que el congreso se propone dedicarle.

Pero particularmente de Italla, madre privilegiada de tal genio, el Congreso tiene derecho á esperar un concurso más eficaz y solemne para la realizacion de dicho monumento de una manera gloriosa para Italia y de verdadera utilidad práctica para la religion y el arte.

A los italianos corresponde, pues, especialmente aprovechar esta ocasion para demostrar una vez más con los hechos con qué vivo interés y con qué noble placer, para enseñanza de la generacion actual, saben contribuir al lustre de las glorias patrias. Ninguna de las diócesis de Italia, ni de sus institutos musicales, querrá excusarse de tomar parte en el Congreso y de enviar á él dignos representantes de la religion y el arte musical. El reverendo Clero italiano prestará de seguro su adhesion á la solemnidad. Ninguno de los profesores y aficionados músicos de Italia, reconociendo como reconocen en Guido el padre y maestro de la ciencia musical, querrá negarle este tributo de filial respeto. Ninguno, finalmente, de cuantos en Italia sienten las emociones y mágicos encantos que produce el arte musical podrá permanecer frio é indiferente espectador ante los honores y manifestaciones de gratitud que la religion, la patria y el arte invitan á tributarle.

Protectores beneméritos, profesores y amantes del arte musical, no nos mostremos inferiores á nuestros padres en tributar á Guido los honores que tiene bien merecidos.

Este esclarecido genio hallará sin duda otro Juan XIX en el sabio y generoso Pontífice protector de las artes y de las ciencias que actualmente ocupa la Silla de San Pedro; otro obispo Teodaldo, en su actual dignísimo sucesor; y nosotros deseamos tambien encuentre un número imponente de

personas de cada nacion, eminentes por su dignidad y saber, que compitan como en otros tiempos en tributarle las más honoríficas manifestaciones.

Ninguno deje, pues, de prestar su concurso para añadir una flor, una joya, una piedra ó un adorno más á la guirnalda, á la diadema, al monumento que la religion y el arte se proponen erigir al perenne triunfo del gran Guido por medio del *Congreso europeo de canto litúrgico*.

No debe olvidarse que la *restauración del genuino canto litúrgico*, principal objeto del Congreso, merece el generoso concurso de todo el que sienta amor al arte, más aún que si se tratara de salvar una joya de Cellini, un lienzo de Rafael, un mármol de Miguel Angel ó un raro monumento arquitectónico romano ú ojival.

Téngase presente que el Congreso, auxiliado por generosos Mecenas y numerosos adictos, desvaneciendo los vicios introducidos desde siglos en esta obra maestra, producto de la fé y de la ciencia de sus autores, devolverá su antiguo esplendor á esta preciosa joya de la fé, su vivo colorido á esta admirable pintura del sentimiento religioso, y su perfecta forma á este elegante modelo de la piedad cristiana, y su propio y particular carácter á este grandioso monumento de la fé y de la devoción de nuestros mayores.

Este es el resultado que la religion y el arte esperan del Congreso para que devuelto al místico lenguaje el entusiasmo y el fuego de la fé y de la caridad primitivas, podamos todos decir con el Sábio: *Alabemos á los varones ilustres... que con su habilidad hallaron tonos musicales. Laudemus viris gloriosos... in peritia sua requirentes modos musicos.*

Milán, 20 Febrero de 1882.

*Comision promotora italiana residente en Milan, calle de Santa Sofia, núm. 1-5.*—Sr. D. Guerrino Amelli, Pbro., *presidente de la Asociacion general italiana de Santa Cecilia.*—Sr. D. Jaime Tomadini, canónigo de Cividale, *Vicepresidente.*—Sr. D. Pedro Constantino Remondine, abogado de Génova, *Vicepresidente.*—Sr. D. Federico Arborio Mella, de Vercelli, *Tesorero.*—Sr. Marqués D. José Castiglioni, de Milan, *Secretario.*—Sr. D. Marcos Miondi, de Arezzo, *Presidente de la Academia Petrarca.*—Sr. D. Juan Bautista Ristori, canónigo arcipreste de Arezzo, *Presidente de la Comision local del Congreso.*

*Comision internacional.*—Sr. Franz Witt, doctor y canónigo de Landsbut (Baviera), director del periódico *Música Sacra.*—Sr. Nicolás Donelly, de Dublin (Irlanda), director del periódico *Lira Eclesiástica.*—Sr. Van Damme, canónigo de Gand (Bélgica), director del periódico *Música Sacra.*—Sr. J. A. Lans, de Voorhut (Holanda), director del periódico *Gregorius Blad.*—Sr. Joh. Ev. Habert, de Gmünden (Austria), director del periódico *Zeitschrift fur hath kirchen Musik.*—Sr. Luis Kunc, de Tolosa (Francia), director del periódico *Música Sacra.*—Sr. Ed. Stehle, de S. Gallen (Suiza), director del periódico *Chorwächter.*—Sr. D. Benito Zozaya, de Madrid, director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

*Advertencias.*—1.<sup>a</sup> Las adhesiones se recibirán por la Comision promotora del Congreso, por los señores de la comision internacional, y por el presidente de la comision local en Arezzo.

2.<sup>a</sup> Los señores adictos que paguen dos pesetas recibirán como regalo una copia fotográfica del magnífico cuadro de Bertini, de Milan, que representa á Guido explicando sus innovaciones musicales al papa Juan XIX. Los que paguen diez pesetas recibirán además un ejemplar de las actas del Congreso; y los que contribuyan con cincuenta pesetas tendrán tambien derecho á un ejemplar de la nueva edicion de las obras teóricas y del Antifonario, que se publicarán el año próximo.

3.<sup>a</sup> Lo recaudado de los señores adictos, deducidos los gastos del Congreso, se destinará para mejorar la referida edicion.

4.<sup>a</sup> Los señores adictos tendrán derecho como tales á asistir á las sesiones generales del Congreso, presentando el billete que para ello recibirán de la comision promotora. A las sesiones particulares sólo concurrirán los individuos efectivos del Congreso.

5.<sup>a</sup> Se considerarán tales individuos efectivos los representantes de los institutos religiosos ó musicales, los reverendos señores eclesiásticos y los señores profesores de música adictos, que hayan pedido su inscripcion á la comision promotora, y presenten el título de admision que ésta les haya expedido.

6.<sup>a</sup> Los que quieran tomar parte en el Congreso lo participarán á la citada Comision antes del 31 de Agosto próximo á fin de remitirles el referido título, con el cual disfrutará de una notable rebaja en los precios de viaje por ferro-carril, y prepararles alojamiento.

7.<sup>a</sup> Deseando la comision promotora organizar una exposicion con las obras y objetos que tengan relacion con Guido y con el canto litúrgico,

suplica encarecidamente á los que los posean se sirvan presentarlos. Los nombres de los que den ó presenten las referidas obras ú objetos y los de todos los adictos, se publicarán en las actas del Congreso.

8.<sup>a</sup> Este celebrará sus sesiones en el local que para ello le ha cedido gratuitamente la Academia Petrarca, promovedora infatigable de los honores á Guido.

9.<sup>a</sup> El examen de las proposiciones y de las obras que se presenten, la eleccion de las materias que hayan de discutirse, la formacion de los correspondientes temas que deberán desarrollarse y todo cuanto se refiera á los estudios preparatorios para el Congreso, está confiado á una comision internacional especial, *científica y artística*, cuyas conclusiones junto con el Reglamento del Congreso, se publicarán antes del 31 del próximo mes de Mayo, y se remitirán junto con la indicada fotografía de Guido á los señores adictos.

10. La comision internacional *científica* se compone de los señores siguientes: P. José Pothier, benedictino de Solesmes (Francia).—Rdo. J. Perriot, Superior del Seminario mayor de Langres (Francia).—Rdo. Francisco Raillard, vicario de Santo Tomás de Aquino en París.—Rdo. Teodulo Normand, cura-párroco de Amponville-Jacqueville, cerca de París.—Señor D. Juan de Castro, secretario de la Academia española de Bellas Artes en Roma.—Miguel Hermesdorff, maestro de capilla de la Catedral de Tréveris (Alemania).—Rdo. Jacob, vicario de la Catedral de Ratisbona (Baviera).—P. Kornmüller, benedictino, rector del Seminario de Metten (Baviera).—Reverendo Raimundo Schlecht, canónigo consejero del obispado de Eichstaett (Baviera).—P. Anselmo Schubiger, benedictino de Einsieden (Suiza).

11. La Comision internacional *artística* la forman los señores siguientes: Gevaert, director del conservatorio de Bruselas.—Van Elewyck, maestro de capilla de San Pedro, en Lovaina.—Rdo. Estéban Morelot, de Dijon.—Rdo. Nicolás Couturier, organista de la Catedral de Langres.—Reverendo Neyrat, maestro de capilla de la Catedral de Lyon.—Edmundo Blum von Hitz, maestro compositor de Mónaco (Baviera).—Luis Nericí, profesor de música de Luca.—Jaime Lo Re, maestro de coro de la Catedral de Palermo.—Inocencio Pasquali, cantor pontificio en Roma.—David Farabulini, profesor del Seminario Vaticano en Roma.—Rdo. Pedro Pablo Balestra, Pbro., sacerdote de la Mision en Plasencia (Italia).

12. La representacion de las indicadas comisiones *científica y artística*, está encomendada respectivamente al Rdo. Sr. D. G. Amelli y á Monseñor Jaime Tomadini.

En Madrid se reciben adhesiones en el establecimiento editorial de música de Zozaya, y direccion de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, Carrera de San Jerónimo, 34.

## GUIDO ARETINO

### APUNTES BIOGRÁFICOS

Como complemento al anterior trabajo, nada más oportuno que dar á conocer algunos rasgos biográficos del personaje objeto de la distincion que el mundo musical va á tributarle muy en breve.

Sin entretenernos en preámbulos de ninguna especie, entremos desde luego en materia.

Guido Aretino nació en Arezzo (Toscana), á fines del siglo x, y á él se atribuye la invencion de la escala y de la notacion musical.

Era monge en la abadía de Pomposa, donde enseñaba música, es decir, canto llano, y aleccionaba á los alumnos de la escolanía.

Sorprendido ante las dificultades didácticas que hacian en extremo penosa la enseñanza musical, ideó diversos procedimientos mnemotécnicos que permitian adquirir en pocos meses los conocimientos que ántes de su sistema exigian diez años de asiduos trabajos.

Hé aquí en qué consistian estas innovaciones

En realidad Guido Aretino no inventó la escala, como algunos suponen, pues no hizo más que simplificar la notacion, trabajo que no por eso debe dejar de ser considerado como un gran descubrimiento para la propagacion del arte musical.

Anteriormente, los siete signos de la escala se hallaban representados por las letras A, B, C, D, E, F y G, y además, en ausencia del profesor, ninguno de los instrumentos conocidos podía dar el tono.

El monocordio, cuyo invento se atribuye á Guido, existia desde hacia ya mucho tiempo, pero no emitia más que un solo sonido; mas Guido lo perfeccionó, haciéndole grabar sobre la mesa, á intervalos iguales, las

letras representativas de los sonidos. Colocábase un caballete móvil ante la letra ó nota que se buscaba y la cuerda daba el tono.

El sábio benedictino inventó tambien un ejercicio mnemotécnico consistente en un canto conocido que se aprendía de memoria y que ofrecía sucesivamente toda la escala de los sonidos. La sílaba bajo la cual estaba colocada la nota, constituía el nombre de aquella y de todas sus semejantes.

Como melodía típica y reguladora, servíase en su escuela de canto, del himno á San Juan Bautista:

¡UT queant LAxis REsonare fibrís  
Mira gestorum FAMuli tuorum  
SOLee polluti LABii reatum  
Sancte Joannes!

De esto se ha deducido que por medio de dichas sílabas, indicaba el célebre benedictino las notas de la escala diatónica, por más que sea evidente que solo había buscado un medio de grabar la entonación de los sonidos en la memoria de sus discípulos.

Sin embargo, las sílabas *ut, re, mi, fa, sol, la*, fueron adoptadas con extraordinaria rapidez para indicar las seis notas de la escala del canto llano, y, á mediados del siglo XI, aquellas denominaciones se usaban ya en Francia, en Inglaterra y en Alemania.

Por incompletos que fuesen, tanto la escala como los procedimientos para el estudio, inventados por Guido Aretino, toda vez que su método no incluía el *si*, indispensable al complemento de la octava, no es posible dejar de reconocer que prestó un grandísimo, un inmenso servicio al arte vocal.

Y nada lo prueba de un modo tan claro como los tanteos de más de seis siglos que fueron necesarios para completar su sistema, pues la nota *si* no fué hallada hasta el siglo XVII.

Desde la aparición del método de enseñanza de Guido Aretino, abriéronse en todas las ciudades escuelas de canto llano y se vulgarizó la enseñanza de la música.

Al indisputable mérito de su sistema, es preciso añadir la lucidez con que expuso sus principios en su *Micrólogo*, especie de compendio de sus teorías musicales, que contiene tambien preciosas noticias sobre la *diaphonia*, especie de armonía basta, compuesta de sucesiones de cuartas y de quintas, entónces muy en uso en la música religiosa.

Indudablemente, por haber tratado de la *diaphonia*, ha sido considerado Guido, y equivocadamente por cierto, como el inventor de la armonía y del contrapunto.

Las obras que en verdad emanan de aquel sábio monje, son las siguientes: *El Micrólogo*, *El Antiphonario* y el tratado *De sex motibus vocum a se invicem*.

Todos los demás escritos que se le atribuyen son apócrifos.

Los anteriores datos hablan muy alto en favor del ilustre Aretino.

Su nombre había sido olvidado durante larguísimo tiempo. Pero el siglo XIX, gran reparador de injusticias ha dado ya repetidos ejemplos de que sabe honrar la memoria de todos los grandes hombres que á su paso por este mundo han servido de lumbreras á la humanidad.

Honrando al famoso monje del siglo X honraremos al arte y seremos dignos hijos de este siglo que, si se llama el siglo del vapor, podría tambien denominarse con no ménos verdad, el siglo de la música.

N. R.

## PARCIVAL.

La primera representación del *Parcival*, de Ricardo Wagner, ha sido definitivamente fijada para el domingo 30 de Julio próximo, y tendrá efecto en el teatro de Bayreuth.

A ésta seguirán otras varias que se darán los domingos, martes y viernes de cada semana, durante todo el mes de Agosto, por el orden siguiente:

*Domingo*, 30 de Julio; 6, 13, 20 y 27 de Agosto.

*Martes*, 1.º, 8, 15, 22 y 29 de Agosto.

*Viernes*, 4, 11, 18 y 25 de Agosto.

Ya están acaparadas todas las localidades para la primera función, ha-

llándose en poder de los patrocinadores de la obra de Bayreuth; mas para las demás representaciones hay asientos disponibles.

Todos saben que á causa de la disposición especial de la sala, en forma de anfiteatro (no hay ni palcos, ni pisos, ni galería), los espectadores pueden contemplar del mismo modo la escena, siendo indiferente colocarse en las primeras filas ó en el fondo, en el centro ó á los lados. Las últimas filas son las más solicitadas en atención á su proximidad al *palco de los príncipes*, único que hay en el Coliseo y que forma una especie de galería que ocupa el fondo de la sala en toda su anchura.

El precio de la localidad por representación, es de 30 marcos alemanes, ó sea de francos 37.50.

En cuanto á la parte artística, la nueva obra del maestro de Bayreuth, será ejecutada por los primeros artistas de Alemania, y en vista del número de representaciones que han de darse á breves intervalos, todos los papeles han sido objeto de varios repartos, á fin de asegurar las audiciones á plazo fijo, sean cuales fueren los incidentes que pudieran surgir.

Hé aquí el reparto de la nueva ópera:

*Parcival*: Sres. Vogl, Winkelmann, Gudeus y Jaeger.

*Gurnemance*: Scaria y Siehr.

*Amfortas*: Reichmann y Fuchs.

*Klingsohr*: Carlos Hill y Kindermann.

*Titirel*: Kindermann.

*Kundry*: Sras. Mariana Brant, Malten, Materna y Vogl.

*Solistas del coro*: Sras. Horson, Juana André, H. Galfy, Carrie-Pringle, Keil, Sieber y Luisa Belce.

*Coros*: 50 hombres y 30 mujeres y niños de la Opera de Munich.

La orquesta es la de la Opera de dicha ciudad, á la cual se agregarán 30 artistas de las mejores orquestas de Alemania, y será dirigida alternativamente por los Sres. Levy y Fischer, directores de orquesta de la capilla real del Rey de Baviera y de la Opera de Munich.

Han dado comienzo los ensayos y ha corrido el rumor de que, según los deseos del Rey Luis II, queriendo asistir solo al ensayo general, ni los patrocinadores de la obra de Bayreuth serian admitidos á él.

Pero semejante rumor carece de fundamento, toda vez que, de una carta que el mismo Wagner ha publicado en los *Baireuther Blätter*, se desprende que el Rey Luis II, no solo no ha manifestado ningun deseo de tal género, sino que se había acordado anteriormente que nadie entrara en los ensayos, puesto que Ricardo Wagner queria reservarse hasta el último momento la facultad de hacer las modificaciones que tuviera á bien, y dar consejos á los intérpretes de su obra, circunstancias muy atendibles, que justifican la medida y le impedian conducirse de distinto modo.

## REVISTA DE TEATROS

### TEATRO Y CIRCO DEL PRÍNCIPE ALFONSO

Paisiello, el compositor fecundo que contó en vida sus composiciones por centenares, y recuerda en muerte la fama alcanzada por los privilegiados cultivadores del arte, es el autor de la obra representada en la noche del pasado miércoles en el teatro del paseo de Recoletos. Su *Barbero de Sevilla* tuvo en el último tercio del siglo pasado una celebridad europea.

¡Injurias del tiempo y de la ejecución! Su corrección y su sencillez, la alegría de sus motivos y la delicadeza de sus contrastes no producian hoy efecto alguno en nuestro público, y la melódica *romanza* de Almaviva, la *romanza* de la tiple, el *aria* de la *calumnia*, que trae á las mientes la que sobre el mismo asunto escribió el inmortal Rossini, el terceto, lleno de gracia y de cómicos acentos, con que termina el primer acto, el terceto de la carta, el duo de D. Alonso y D. Bartolo, el quinteto de la fiebre y el duetino que cantan la tiple y el tenor en el momento en que Rosina sabe que su prometido es el conde de Almaviva, pasaban por nuestra escena como el eco de otras generaciones, como pálidos fantasmas evocados por algun nigromántico, sin despertar ni un momento el interés y aún ménos el entusiasmo del público.

Y no es que la ópera de Paisiello carezca de bellezas positivas y ciertas. Las tiene; pero el gusto ha cambiado, las nuevas formas traídas por Rossini, por los maestros italianos del presente siglo y por el autor inmortal de *Los Hugonotes*, han operado una revolución en el arte musical que ha enterrado las antiguas formas, de las cuales restan solamente, como arcos monumentales rodeados de ruinas, las incomparables creaciones del gran Mozart.

Así no es maravilla que algunas bellezas contenidas en *El Barbero de*

Paisiello, se desvanecieran ante la monotonía del ritmo, y otras quedaran de todo punto oscurecidas y eclipsadas por los defectos de una ejecución desastrosa.

La Sra. Rosselli, tan discreta en otras partituras, parecía hallarse fuera de su centro. Sus desafinaciones eran frecuentes, y no daba al carácter de Rosina la expresión que el autor del libro y el autor de la música han puesto en aquel personaje lleno de gracia.

El Sr. Bianchi, cantante de voz y de facultades, desfiguró al enamorado Lindoro, y los Sres. Poggi, Battachi y Reggiani, dieron tristísima idea de sus artísticas condiciones.

Pero los desaciertos de aquel Figaro, la falta de facultades de aquel don Bartolo y la afonía y los aspavientos de aquel D. Basilio, nos parecían aceptables, cuando poníamos nuestra atención en el señor director de orquesta. Aquel chocar continuo de la batuta en el hierrecillo del atril mareaba y ataca a los nervios. Por Dios, señor director, suprima Vd. sus ímpetus y no maree más, que esta es la segunda vez que dirigimos esta advertencia.

A. DAVELL.

#### TEATRO DE LA COMEDIA

Mucho se ha discutido en Francia acerca del mérito de *Odette*, última producción del famoso dramaturgo Victoriano Sardou y mucho ruido armó la polémica suscitada con motivo de cierta semejanza entre *Odette*, *Fiammina* y otra célebre producción del teatro italiano.

Llegóse a hablar nada ménos que de plagios.

El fragor de la lucha literaria entablada entre nuestros vecinos, llamó entonces nuestra atención y nada tiene de particular que a la primera representación de *Odette*, celebrada noches atrás en el teatro de la calle del Príncipe acudiera a el numerosa concurrencia ávida de escuchar las bellezas de la nueva obra.

No hemos de hacer de ésta un juicio crítico en las columnas de nuestro semanario y nos limitaremos a consignar que agradó al auditorio, sin que esto signifique que le produjera inusitado entusiasmo.

La ejecución ya fué otra cosa.

La Marini rivalizó... consigo misma, pues constituye el papel de *Odette* una de sus más bellas é inspiradas creaciones.

Durante toda la noche no cesaron los aplausos prodigados a la eminente artista.

La Pavoni y la Leighb la secundaron con gran acierto, así como los Srs. Vitaliani, Leighb y Cola.

Las segundas partes contribuyeron al buen resultado del conjunto.

*Odette* dará muy buenas entradas a la empresa y proporcionará enviables triunfos a la compañía italiana que con tan excelente acogida funciona en el teatro de la Comedia.

#### CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta sección, pueda mostrarse resentida con la Dirección de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto a todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigirsele.

Así lo requieren al ménos las condiciones de toda controversia bien entendida.

En una nota inserta en la pág. 146 de la obra del vizconde de Arlincourt titulada *El Peregrino* (segunda edición) se lee que en algunas escuelas de Alemania, los alumnos de ambos sexos cantan el *Alfabeto de Mozart*, bellísima composición que suelen entonar hasta mil niños reunidos.

¿Qué *Alfabeto* es este del que no podemos precisar cosa alguna?

¿Se ha publicado algo respecto al mismo en alguna obra musical teórica ó práctica de Alemania, Francia é Italia?

¿Cómo podríamos adquirir detalles exactos y precisos relativos a dicha composición?

V. S.

#### NOTICIAS

MADRID

La abundancia de original y la especialidad de las materias de que hoy nos ocupamos, nos obligan a suspender en este número la continuación de

la interesante obra del Sr. Peña y Goñi, *La Ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*.

En el próximo continuaremos nuestra importante tarea.

Nuestro querido director, D. Benito Zozaya, ha tenido el honor de ser nombrado individuo de la comisión encargada de organizar el *Congreso europeo de canto litúrgico* que se ha de celebrar en Arezzo, como tributo de admiración al mérito singular del célebre monje Guido Aretin, cuya biografía publicamos en otro lugar de este número. El Sr. Zozaya no obstante sus importantes y asiduas ocupaciones asistirá al citado *Congreso* el próximo Setiembre.

Tanto el agraciado como la Redacción de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, estiman en mucho tamaña distinción y no dejarán de cooperar en toda la medida de sus fuerzas al logro de tan laudable como provechoso empeño.

Abiertas quedan las columnas de nuestro semanario para todos cuantos deseen hacer observaciones y preguntas acerca de la solemnidad que se prepara en recuerdo del gran reformador de la escala y de los sistemas de enseñanza musical.

Continúan con gran actividad los exámenes de la Escuela Nacional.

Terminados ya los de las clases de solfeo, continúan ahora los ejercicios de piano; a estos seguirán los de canto etc., hasta la terminación total de los exámenes.

Como dedicaremos un extenso y detallado trabajo referente a los exámenes de la Escuela Nacional, dando cuenta, como en el año anterior, de los alumnos premiados, clases a que pertenecen, con expresión de sus respectivos profesores etc., etc., omitimos hoy todo juicio, limitándonos a consignar este pequeño detalle relativo a los mismos.

Con el título de *El matrimonio feliz* está escribiendo el aplaudido autor Sr. Marco una comedia en tres actos, que debe representarse en la próxima temporada teatral.

Ya conocen nuestros lectores la historia de la *polka Perro Paco* que publicamos en nuestro último número y que ha sido reproducida por *La Correspondencia de España* y otros periódicos.

Hoy debemos consignar que nuestros pronósticos respecto al éxito de tan bonita, como humorística composición, se han realizado de un modo extraordinario, pudiendo asegurar que nunca se ha publicado obra alguna que en ménos días haya obtenido mayor popularidad. Hasta tal punto despertó la curiosidad cuanto se refiere al buen *Paco*, que nuestra casa editorial se ha visto obligada a hacer una segunda edición, la cual a la hora que escribimos estas líneas, está agotándose, haciendo necesario preparar la tercera que, al igual de la segunda, lleva la historia de la *polka* y el retrato de *Paco* en una graciosa portada debida al distinguido artista Sr. Taberner.

A los aficionados y curiosos les participamos que la brillante banda de Ingenieros la ejecutará en la corrida del próximo domingo, antes de empezar la corrida, y despues del segundo toro.

También tendrán ocasión de oír en el relevo de la guardia de Palacio, donde la tocarán las diferentes bandas de la guarnición.

La compañía de ópera cómica italiana que actúa en el Circo del Príncipe Alfonso está contratada para inaugurar el Coliseo de Lisboa, por cuenta del actual empresario del teatro de San Carlos, que lo es también del indicado coliseo.

*Luces y sombras*, cuya preciosa y aplaudidísima música se ha hecho tan popular, es la obra que ha producido este año mayores ingresos al afortunado teatro de Variedades. El éxito de dicha obra, que ha alcanzado ¡200 representaciones! puede solo compararse con el de la célebre *Cancion de la Lola*. Una y otra obra continúan sus éxitos en su carrera por todas las provincias.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros queridos amigos el maestro D. Manuel Perez y el célebre tenor Gayarre, de regreso ya de su campaña artística en los teatros de Bilbao y Valladolid.

La compañía que actúa en el favorecido teatro de Apolo sigue mereciendo los aplausos del público.

El Sr. Catalina y los demás principales actores que le acompañan acreditan más y más la reputación artística que tienen conquistada.

BOCCACCIO.—En vista del creciente éxito que alcanza esta aplaudida obra, participamos á nuestros clientes de Madrid y provincias que, además de los walses, polkas, quadrilles, etc., cuya aparicion anunciamos en nuestros últimos números, empezamos desde hoy á servir la partitura completa para piano, publicada en un volumen en 4.º esmeradamente encuadernado. Diríjanse todos los pedidos á nuestra casa editorial.

Han llegado á esta córte algunos artistas de la compañía de ópera italiana que funcionaba últimamente en Bilbao, entre otros, la Sra. Pozzoni y los Sres. Perez, Gayarre y Laban.

El sábado último se inauguró la Exposicion de animales y plantas, cuyo acto se verificó bajo la presidencia de SS. MM. y AA.

En la apertura de dicha exposicion se cantó un himno original del señor Ayllon, cuyo coro lo componian más de 1.500 niños entre alumnos del Conservatorio y educandos de otros establecimientos.

En el teatro Capellanes se ensaya actualmente un apropósito cómico-lírico titulado *El perro Peco*, apropósito inspirado en la popularidad que goza hoy el famoso perro y que ya es el tercero (perro no, proposito) que se representa en diversos teatros de Madrid.

La letra del indicado juguete lírico es debida á dos actores del teatro de Variedades, y la música al maestro Hernandez.

Tenemos el gusto de anunciar á nuestros lectores, que el público madrileño que concurre á los Jardines del Buen Retiro, continuará disfrutando durante el estío, de los brillantes conciertos de la *Union Artístico-Musical*, que tan gratas horas de solaz han proporcionado á los inteligentes y aficionados que acuden á tan ameno sitio de recreo.

Y este año ha realizado la mencionada sociedad un verdadero progreso pues no sólo ha aumentado su repertorio con escogidísimas obras de verdadera importancia musical sino que ha confiado su direccion á un popular y distinguidísimo maestro cuyo solo nombre es la mejor garantía del acierto con que ha de desempeñar su cometido. Nos referimos al aplaudido maestro Fernandez Caballero, cuya sólida reputacion no han de aumentar en lo más mínimo los justos elogios que en estos momentos le tributamos.

En breve se pondrá en escena en el teatro de Apolo, una comedia en un acto original del Sr. Maillo.

El espléndido empresario del teatro de la Comedia Sr. Ducazcal, ha regalado al distinguido actor italiano del mismo Sr. Leigh, en la noche de su beneficio, unos gemelos de oro con dos gruesos brillantes.

La aplaudida artista y primera tiple absoluta de ópera italiana Sra. de Cepeda, que tantos lauros acaba de conquistar en el teatro de Bilbao, y que, una vez terminados sus compromisos en dicho teatro, *deberia venir á Madrid*, segun dijo algun periódico oficioso, se ha dirigido á Galicia, donde pasará toda la temporada de verano en su magnífica quinta de Vilaboa en la cual la esperan sus muchos amigos y contertulios.

Estamos autorizados para hacerlo constar así.

#### PROVINCIAS

SANLUCAR DE BARRAMEDA.—La empresa del teatro de Eguilaz ha publicado ya la lista completa de la compañía de zarzuela que ha de actuar en dicho punto durante la presente estacion de verano.

La formacion de dicha compañía ha corrido á cargo del distinguido baritono D. José Lacarra, que tantos aplausos ha conquistado en la finida temporada en el teatro de Jovellanos de esta córte.

Hé aquí el personal de dicha compañía:

Director de orquesta: Estelles, Ramon.—Director de escena: Orejon, Juan.—Tiples: Alemany, Enriqueta; Cortés de Pedral, Dolores; Roca, Gabriela.—Tenor: Berges, Eduardo.—Baritonos: Gonzalez, Julian; Lacarra, José.—Característica: Todo, Pascuala.—Bajos: Escriu, José; Fuentes, Francisco; Subirá, José.—Tenores cómicos: Orejon, Juan; Toscano, José.—Actor genérico: Moreno, José.

La empresa abre un abono por 40 representaciones, y la primera deberá tener lugar el día 22 del próximo mes de Julio.

OVIEDO.—Nuestro corresponsal en esta ciudad nos manifiesta se han puesto en escena en dicho punto por la compañía de la ópera italiana que dirige el Sr. Tamberlik las óperas *Polinto*, *Un ballo* y *El trovador*, habiéndose

dose distinguido en su ejecucion las Sras. Herrera, Lumley y Mantilla (D.ª C.) y el Sr. Verdini. La empresa tiene en ajuste al bajo Sr. Melzi.

Nuestro corresponsal nos suministra tambien la noticia de que para el magnífico teatro en proyecto, está cubierto ya el empréstito, y que solo se aguarda la presentacion del plano, para le cual el municipio ofrece un premio de 8.000 rs.

VILLALBA.—La sociedad coral de dicho punto asistió el día 31 del pasado mes á la solemnidad artístico-religiosa organizada anualmente en dicho punto, por la congregacion de las *Hijas de Maria*, en la que interpretó con acierto una composicion á voces solas, del género religioso.

MÁLAGA.—El día 1.º del actual inauguró sus tareas, la compañía de zarzuela contratada para el teatro-circo de Variedades.

El público recibió con aplauso la indicada compañía, que es la misma que actuaba en Granada últimamente.

SEVILLA.—Ha terminado sus compromisos en el teatro-circo del Duque, la compañía dramática que venia actuando con aplauso en dicho teatro y en la que tanto se distingue la Srta. Ruiz de Galvan.

HUELVA.—Segun parece la compañía de zarzuela que actúa en el teatro de Los Recreos de Lisboa, ha tomado en arriendo el teatro de aquella ciudad, con objeto de dar en él algunas funciones, en combinacion con una compañía de verso, que dispone de un lucido cuerpo de baile de rango francés.

PALENCIA.—La compañía dramática que dirige el popular y distinguido primer actor D. Ricardo Zamacois, obtiene justos y merecidos aplausos en el teatro de aquella ciudad.

SABADELL.—Segun *El Conciliador* periódico que se publica en esta industrial ciudad, gusta mucho y es muy aplaudida la compañía de zarzuela que actúa en uno de los teatros de la misma.

VITORIA.—Nuestro corresponsal en esta ciudad nos remite una extensa carta referente á la compañía de zarzuela que dirige el distinguido baritono D. Maximino Fernandez, pero como quiera que no podemos insertarla por falta material de espacio, consignamos en esta seccion los puntos más salientes de la indicada correspondencia.

Segun ésta, la compañía que dirige el aplaudido artista Sr. Fernandez, ha conquistado grandes aplausos en Vitoria. El sábado tuvo lugar el beneficio de la distinguida primera tiple Srta. Eutalia Gonzalez, poniéndose en escena *El Sargento Federico*, que gustó mucho, habiendo sido extraordinariamente aplaudida y festejada la celebrada artista, quien tuvo que repetir la cancion militar del último acto, y el Rondó de *Campanone*, conquistando una verdadera ovacion, y haciéndola salir tres veces al palco escénico, donde fué obsequiada con ramos de flores, palomas y bastantes regalos de valor.

De la carta que tenemos á la vista resulta, que la compañía que dirige el Sr. Fernandez salia anteayer día 5, para Logroño, con objeto de dar diez únicas representaciones, desde cuyo punto se dirigirá á Búrgos, donde permanecerá hasta el día 2 de Julio, desde cuya fecha tiene compromiso en San Sebastian por toda la temporada de verano.

ZARAGOZA.—El distinguido actor Sr. Cepillo ha firmado contrato para trabajar con su compañía durante la próxima temporada; no siendo exacto que vaya á Palma de Mallorca, como se decia.

JAEN.—Una compañía dramática y un escogido cuadro de zarzuela actuarán en breve en el teatro de la calle de Cervantes.

SAN SEBASTIAN.—El Ayuntamiento ha concedido autorizacion á don Antonio Tamayo para construir un teatro Guignol, con arreglo al plano presentado por el solicitante, dejando la eleccion de sitio á la Comision de Policia urbana.

CÁCERES.—Una compañía de verso dará un corto número de representaciones en dicha poblacion, segun leemos en un periódico noticiero.

SANTA MARTA.—Se ha creado una sociedad coral, en esta villa, sostenida á espensas de una corporacion protectora que no baja de doscientos suscritores.

ALICANTE.—Prometen estar muy concurridas y animadas las veladas musicales, que, organizadas por la sociedad *La lira*, tendrán lugar en este verano bajo la dirección del Sr. Gorgé y Soler.

Entre otras obras, parece que la sociedad musical indicada ejecutará la fantasía titulada *Recuerdos de Alicante*, estrenada últimamente por la banda del segundo regimiento de Ingenieros.

PAMPLONA.—El orfeon ateneo pamplonés, de cuya sociedad es miembro honorario y protector el famoso tenor Gayarre, prepara una interesante fiesta literario-musical, en honor de un esclarecido vate hijo del país, que habrá de celebrarse en la segunda mitad del mes actual.

SANTOÑA.—Una compañía de verso dará en el teatro de dicha plaza ocho únicas representaciones. Así nos lo comunica un amigo nuestro allí residente.

PLASENCIA.—Nuestro corresponsal en esta ciudad nos remite las siguientes notas, relativas al teatro de la misma:

«Probablemente tendremos aquí una buena compañía de zarzuela.

Se abre un abono por 15 funciones, y si da resultados satisfactorios, como es de esperar, el personal llegará en breve.

En este caso se publicará inmediatamente la lista de la compañía, y la nota de obras que ha de poner en escena.»

PALMA DE MALLORCA.—Se gestiona activamente, con objeto de llevar una buena compañía de zarzuela á dicho punto.

Con tal motivo sabemos que el representante de una empresa lírica ha hecho proposiciones al arrendatario del coliseo, pero nada se ha resuelto todavía.

## EXTRANJERO

PARIS.—Muestro colega *Le Monde Artiste* publica un artículo referente á la representación del *Lohengrin* en Barcelona.

Aunque escrito en estilo humorístico, bien revela la cordialísima saña que su autor profesa á Ricardo Wagner y á su escuela.

Pero no es esto lo peor, sino que el Sr. A. G. B., que así firma el articulista, pone de vuelta y media al público de la capital del antiguo Principado, que á su juicio no reúne condiciones de ningún género para conocer de mérito de una composición musical determinada.

*Lohengrin* ha obtenido excelente éxito en Barcelona y de aquí la inquina contra el público barcelonés y la diatriba lanzada contra Wagner, por un escritor que de seguro tendrá más de patriota que de *dilettanti*.

Creemos que nuestros colegas de Barcelona, no dejarán de leer el penúltimo número de *Le Monde Artiste* y que darán cumplida respuesta á las palabras del airado Sr. A. G. B. quien según parece, se toma la libertad de considerar á Wagner como un musiquillo de tres al cuarto.

El rey de los arpistas, el célebre Godefróid, de cuyo sobresaliente mérito tan gratos recuerdos conserva el público madrileño, está terminando una nueva obra que de seguro está destinada á poner el sello á su envidiable reputación de compositor.

Trátase ahora de una ópera en cinco actos titulada *La Fille de Saul*.

Pero todo el mundo sabe la serie de inconvenientes que ofrece el propósito de poner en escena una nueva ópera en el teatro de la Ópera.

—¿Para qué he de abordar tan dificultosa empresa? ha dicho para sí el autor. ¿No puede apreciarse el valor de una obra musical sin el auxilio de trajes y decoraciones? ¿*El Mesias* de Hendel, los oratorios de Mendelssohn y de Gounod, y la *Condenación de Fausto*, de Berlioz, no son composiciones universalmente admiradas, por más que el teatro no les preste sus encantos?

Animado por la elevada protección de S. M. la reina doña Isabel II, Godefróid ha abierto una suscripción al frente de la cual ha puesto su nombre la reina, cuyo ejemplo han seguido otros personajes.

Nadie pone en duda el mérito de la ópera del insigne autor de la *Danza de las silfides* ya se habla de un precioso coro de mujeres, de conmovedora y patética expresión.

El precio de la suscripción es de 20 francos.

La partitura verá la luz pública en Octubre próximo, si bien ignoramos la fecha precisa de su aparición.

ROMA.—En el teatro Costanzi se ha cantado admirablemente el *Barbero de Sevilla*, en cuya ejecución ha sobresalido de un modo especial el

célebre tenor Stagno, quien es hoy sin disputa, uno de los mejores condes de Almaviva que se conocen.

Cantó con gran delicadeza artística y puso de manifiesto todas las bellezas de su parte, provocando el aplauso del público durante todo el curso de la representación.

La Sra. Repetto fué una Rosina excelente, y también obtuvo marcadas pruebas del más legítimo entusiasmo.

Marescalchi (Figaro) y Clerubini (D. Basilio), inmejorables.

En resumen, el *Barbero* del Costanzi, es un Barbero excepcional, que ha de producir grandes beneficios á la empresa.

En el mismo teatro ha dado Bottessini un gran concierto; el programa no puede tener mayores atractivos.

Bottessini ejecutó en el contrabajo una fantasía sobre motivos de *Lucia*, una *Elegía* y una *Tarantela* de su composición.

La orquesta ejecutó la ópera de *Freischütz* de Weber; la ópera del maestro Falchi para el *Giulio Cesare* de Shakespeare, la primera parte del poema sinfónico de Liszt *La Divina comedia (infierno)*; la *Berceuse* de Bural; un scherzo de Mendelssohn; la *Serata di Vienna* de Schubert y de Liszt, con instrumentación de Pinelli, y la *Jota Aragonesa*, de Glinka.

El público romano podrá decir con razón que ha asistido á un concierto europeo.

LONDRES.—El 25 de Junio se estrenará en el teatro de Covent-Garden, la ópera de M. Lenepveu, titulada *Velleda*, cuya parte de protagonista como saben nuestros lectores, será cantada por la Patti.

GÉNOVA.—El teatro Carlo Felice acaba de librarse milagrosamente de las llamas.

El pasado viernes, á las ocho de la noche, á consecuencia de haberse incendiado una chimenea, el fuego llegó á tomar algún incremento.

Pero los bomberos, llamados por el teléfono del teatro, lograron dominar el siniestro.

Los daños materiales son de alguna consideración.

LISBOA.—Los conciertos dados estos días en el teatro Real de San Carlos por la gran orquesta que dirige el distinguido maestro Mr. Edouard Colonne, director del teatro *Chatelet* de París, han estado concurridísimos.

BERLIN.—Gran éxito ha alcanzado la *Lucia* en esta capital. La Malvezzi, Aramburo y Parboni rayaron á inmensa altura.

El concertante del acto segundo produjo fanatismo.

Nuestro compatriota, el tenor Aramburo se vió precisado á repetir la célebre ária final, pieza que cantó como un consumado artista.

FORLI.—No fanatismo, sino delirio ha producido Massini en los *Hugonotes*, cantados por éste ante sus conciudadanos.

No hay ejemplo de un éxito semejante.

Le acompañaron la Turolla, y la Torresella y el bajo Maini.

La *Conjuración* mereció los honores de la repetición.

BAYREUTH.—Los vencedores se titula la ópera que Ricardo Wagner está terminando sobre un poema indio.

Trabaja en ella hace más de diez años.

La primera representación tendrá efecto en Bayreuth el 22 de Mayo de 1883, aniversario del natalicio del célebre maestro alemán.

En este día cumplirá Ricardo Wagner 70 años.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

## CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico de su clase que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparición. Se publica todos los miércoles y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edición gran forma, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 1,400 rs., demuestra que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En España. . . . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.
En Portugal. . . . .	30       »       56       »       108       »
Extranjero. . . . .	36       »       68       »       132       »
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	

En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, sin música, UNA PESETA.**

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.

REDACCION Y ADMINISTRACION DE LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MUSICA Y PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA 34, CARRERA DE SAN JERONIMO 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros. Obras de texto en la Escuela Nacional de Música. Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical. Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

- Juarranz...—¡Viva la gracia, Pasa-calle, para piano.
Jerónimo Gimenez.—Carolina para violín ó violoncello con acompañamiento de piano.
Idem.—Romanza, para id., id.

ULTIMAS PUBLICACIONES

- Márqués...—Marcha heroica, para piano, última composicion de este aplaudido maestro, estrenada con gran éxito por la Sociedad de conciertos.
Lébano...—(La garde Passe, Minuetto) Preciosas composiciones para arpa sola, y arregladas para piano á dos manos.
Godefroid...—Le Paradis de Mahomet, para piano, última composicion de este afamado autor.
Arche...—Los Fantochea, aplaudida habanera.
Pina y Goñi...—Precioso preludio, para piano.
Varela Silvari...—Elegante mazurka de salon, para piano.
Gimenez Delgado...—Flores marchitas, Nuevos walses.
Sarasate...—Precioso Capriccio casco para piano solo y canto y piano.
Zabalza...—Tres nocturnos para piano.
Idem...—Lo'a, mazurka de salon.
Idem...—Recuerdos de Apolo, galop.
Valverde...—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.
Oscar de la Cinna...—Album morisco para piano.
Idem...—Siets pensamientos poéticos para id.
Idem...—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salon, para piano.

APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

- Barbieri...—Los Chichones, un acto.
Breton...—El Campesino de B. guña, tres actos.
Idem...—Las señoritas de Cunill, un acto.
Chueca y Valverde...—La Cancion de la Lola, un acto.
Idem...—Las Férias, un acto.
Idem...—Luces y sombras, un acto.
Rubio...—El Pájaro de Yerbas, dos actos.
Idem...—Historias y Cuentos, dos actos.
Idem...—La Salsa de Aniseta, un acto.
Idem...—Periquito, tres actos.
Rubio y Espino...—En la Calle de Toledo, un acto.
Mangiagalli...—Pico Adon y Compañía, un acto.
Hernandez...—Soledad, un acto.
Taboada...—Trabaja con fruto, un acto.
Idem...—Cante hondo, un acto.
Albeniz...—Catalanes de Grecia, un acto.
Valverde...—Salon Eslava, un acto.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

- Chapi...—Fantasia morisca.
Juarranz...—Dos paso-dobles para banda militar y piano
1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.
Idem...—¡Viva la gracia! paso doble.
Desormes...—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.
Kéler Béla...—Ketrera Austriaca.
Fliege...—Regent Gacota.
Rubio...—Periquito, paso doble.
Idem...—Pañuelo de Yerbas, paso doble, N.º 1.
Idem...—Idem id. N.º 2.
Satias...—Tiket, polka.
Romea...—Archiduquesa, polka.
Costa...—Cristina, mazurka.
Espino...—Las amazonas, polka militar.
Fahrbach...—Mirtos de oro, walses.

OBRAS DE MODA

- Célebres danzas húngara... Brahms.
Pasa calle... Breton.
A Lisboa, gran galop de concierto... Idem.
Fantasia morisca... Chapi.
Marche d' une marionnette... Gounod.
Célebre minneto... Boccherini.
Danse Macabre... Saint-Saens.
L' Ingénue, gavotte... Arditi.
Elegia á Rossini... Giner.
Minueto «Recuerdo de un sarnao»... Idem.
Serenata Española... Valle.
Rondo Característico... Santamarina.
Polonesa de Concierto... Gimenez.
Regente, gavota... Fliege.
Pavana de Luis XIV... Brisson.
L' inmensité, walses... Gregh.
Emperador, gavota... Morley.
Violeta-Strauss, walses... Groger.
Estefanía, para id, y orquesta... Fahrbach.
Mirtos de Oro, walses... Idem.
Amour del emmes id... Idem.
Esprit Viennois, walses... Idem.
Ebrio de amor, polka... Idem.
El despertador id... Idem.
Tout á la joie, id... Idem.
La dame de Cœur id... Idem.
Le Verre en main id... Idem.
Souvenir, id... Idem.
Tiroleza, mazurka... Idem.
La Cigüeña, galop... Idem.
Toujours Galant... Idem.
Legende de la Foret, id... Strauss.
Joli-Printemps, id... Idem.
Sueños de amor, id... Kaulich.
Horas felices, id... Idem.
Pst, Pst, Pst, polka... Desormes.
Lágrimas del Cielo, p... Kaulich.
Dia de moda, id... Ametller.
Stambul, id... Quilez.
Adelaida, id... Idem.
Tiket, polka... Satias.
Diana, id... Aniebas.
Las Amazonas, id... Espino.
El Loro, id... Rubio.
Plum Puding, id... Romea.
Archiduquesa, id... Idem.
Salacia, mazurka... Iglesias.
Cristina, id... Costa y Noguera.
¿Para mí? id... Zabalza.
La Cariñosa, id... Munoz y Lucena.
Los Floretes, id... Rubio.
Los Mosqueteros, rigodones... Hernandez.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

Madrid: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almudena, 2.